

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書



下々の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

ULTRA-NARROW BAND FLUORINE LASER
APPARATUS

上記発明の明細書（下記の欄でx印がついていない場合は、本書に添付）は、

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

☐ 月 日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を _____ とし、
(該当する場合) _____ に訂正されました。

☒ was filed on June 30, 2000
as United States Application Number or
PCT International Application Number
09/608,964 and was amended on
_____ (if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Japan s Language D clarification
(日本語宣言書)

私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国外の国の少なくとも一カ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

1999-190490

(Number)
(番号)

Japan

(Country)
(国名)

05/July/1999

(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

Priority Not Claimed
優先権主張なし



(Number)
(番号)

(Country)
(国名)

(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)



私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基づき権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日より本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日よりの期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.)

(出願番号)

(Filing Date)

(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じていることに基づき表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状： 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の
手続を米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人
として、下記の者を指名いたします。(弁護士、または代理
人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the
following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and
transact all business in the Patent and Trademark Office connected
therewith (list name(s) and registration number(s))

R. Eugene Varndell, Jr. - Reg. No. 29,728

書類送付先

Send Correspondence to:

VARNDELL & VARNDELL, PLLC
Suite 220
1150 S. Washington St.
Alexandria, VA 22314

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

R. Eugene Varndell, Jr.
(703) 683-9730

唯一または第一発明者名

Full name of sole or first inventor

Kiwamu TAKEHISA

発明者の署名 日付

Inventor's signature

Date

Kiwamu Takehisa

6/27/2000

住所

Residence

Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, Japan

国籍

Citizenship

Japan

私書箱

Post Office Address

1200 Manda, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken
Japan

第二共同発明者

Full name of second joint inventor, if any

Hakaru MIZOGUCHI

発明者の署名 日付

Second inventor's signature

Date

Hakaru Mizoguchi

6/30/2000

住所

Residence

Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, Japan

国籍

Citizenship

Japan

私書箱

Post Office Address

1200 Manda, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken
Japan

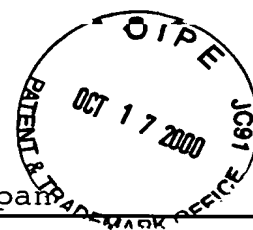
(第三以降の共同発明者についても同様に記載し、署名を
すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent
joint inventors.)

**Additional Japan s Language
Inventor Declaration Page**

第三共同発明者		Full name of third joint inventor, if any	
		Shinji NAGAI	
第三発明者の署名	日付	Third inventor's signature	Date
		<i>Shinji Nagai</i>	6/28/2000
住所	Residence		
	Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, Japan		
国籍	Citizenship		
	Japan		
私書箱	Post Office Address		
	1200 Manda, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken Japan		
第四共同発明者		Full name of fourth joint inventor, if any	
		Tatsumi GOTOU	
第四発明者の署名	日付	Fourth inventor's signature	Date
		<i>Tatsumi Goto</i>	6/28/2000
住所	Residence		
	Yamato-shi, Kanagawa-ken, Japan		
国籍	Citizenship		
	Japan		
私書箱	Post Office Address		
	4-7-302, 2412 Kamiwada Yamato-shi, Kanagawa-ken, Japan		
第五共同発明者		Full name of fifth joint inventor	
第五発明者の署名	日付	Fifth Inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
私書箱	Post Office Address		
第六共同発明者		Full name of sixth joint inventor, if any	
第六発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
私書箱	Post Office Address		

ASSIGNMENT



WHEREAS: The ASSIGNOR, comprising the following named inventor(s):

1. Kiwamu Takehisa, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, Japan
2. Hakaru Mizoguchi, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, Japan
3. Shinji Nagai, Hiratsuka-shi, Kanagawa-ken, Japan
4. Tatsumi Gotou, Yamato-shi, Kanagawa-ken, Japan
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____

has invented and owns a certain invention entitled: ULTRA-NARROW BAND FLUORINE LASER APPARATUS

for which application for Letters Patent of the United States was

- ☐ executed by each inventor concurrently with the execution of this assignment, and
☐ executed on _____ and

☒ filed on June 30, 2000 Serial No. 09/608,964 and

WHEREAS, the ASSIGNEE:

Komatsu Ltd.
3-6, Akasaka 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-8414, Japan

is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said invention and in and to any United States Letters Patent that may be granted therefor.

NOW, THEREFORE, TO ALL WHOM IT MAY CONCERN: Be it known that in consideration of the sum of One Dollar (\$ 1. 00), the receipt of which is hereby acknowledged, and for other good and valuable consideration, ASSIGNOR hereby sells, assigns, and transfers to ASSIGNEE the full and exclusive right, title and interest to said invention and all Letters Patent of the United States which may be granted therefor on said application or any continuation, division, renewal, substitute, reissue or reexamination thereof for the full term or terms for which the same may be granted.

ASSIGNOR agrees to provide ASSIGNEE or its (his) representatives any facts known to ASSIGNOR concerning said invention, testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all divisional, continuation, substitute, renewal and reissue applications, execute all necessary assignment papers to cause any and all of said Letters Patent to be issued to said ASSIGNEE, make all rightful oaths and, generally do everything possible to aid said ASSIGNEE, its (his) successors and assigns, to obtain and enforce proper protection for said invention in the United States and its territorial possessions and in any and all foreign countries.

The ASSIGNOR covenants that no assignment, sale, or agreement has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment or sale.

The undersigned hereby grant(s) the firm of Varndell & Varndell, PLLC (formerly Varndell Legal Group), Suite 220, 1150 South Washington Street, Alexandria, Virginia 22314, the power to insert on this assignment any further identification which may be necessary or desirable in order to comply with the rules of the United States Patent and Trademark Office for recordation of this document.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned inventor(s) has (have) affixed his/her/their signature(s)

SIGNATURE OF INVENTOR(S)	DATE(S) OF SIGNATURE
1. <u>Kiwamu Takehisa</u>	<u>6/27/2000</u>
2. <u>Hakaru Mizoguchi</u>	<u>6/30/2000</u>
3. <u>Shinji Nagai</u>	<u>6/28/2000</u>
4. <u>Tatsumi Gotou</u>	<u>6/28/2000</u>
5. _____	_____
6. _____	_____
7. _____	_____
8. _____	_____